



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 7 maggio 2014

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'INIZIO DELLA STAGIONE DEI CANALI DI NEW YORK

Il sistema dei Canali genera quasi 380 milioni di dollari nel settore del turismo per le comunità della Parte settentrionale dello Stato

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi la 190^a stagione consecutiva del sistema dei Canali dello Stato di New York, che comprende i canali di Erie, Champlain, Oswego e Cayuga-Seneca. Il sistema dei Canali rappresenta un'arteria importante per il traffico mercantile ed anche un fattore trainante dell'economia relativa alle attività ricreative e al turismo, generando ogni anno quasi 380 milioni di dollari per l'economia della parte settentrionale dello Stato di New York.

“Il sistema dei canali di New York svolge un ruolo vitale di creazione di occupazione e di stimolo all'attività economica nelle nostre comunità locali” ha ricordato il Governatore Cuomo. “Dal trasferimento commerciale di merci a livelli record al sostegno a molteplici opportunità di turismo e svago, il sistema dei canali rappresenta un importantissimo fattore trainante dell'economia della Parte settentrionale dello Stato. Sono fiero di inaugurare la 190^a stagione di questo straordinario sistema ed esorto i newyorkesi a visitare quest'anno uno dei nostri spettacolari siti dei canali”.

Il sistema dei canali ha registrato una crescita costante negli ultimi anni, parallelamente all'attenzione rivolta dal Governatore per portare un nuovo sviluppo economico e una nuova attività in New York. L'anno scorso, il traffico mercantile ha quasi superato le 100.000 tonnellate, un livello mai raggiunto negli ultimi due decenni: è una cifra che la Canal Corporation spera di oltrepassare nel 2014.

L'imminente stagione dei canali proporrà molte attrazioni ed eventi entusiasmanti, tra cui [Cycle the Erie Canal](#) (Ciclo del canale Erie) una gita da un capo all'altro lungo il Canalway Trail (Percorso lungo il canale Erie), accanto al ritorno della riproduzione della goletta del canale [Canal Schooner Lois McClure](#), che percorrerà l'intero tratto dei canali Champlain, Erie e Oswego. Torneranno per un'altra stagione anche altri eventi molto amati, come [CanalSplash!](#), [Canalfest of the Tonawandas](#) (Festa del canale delle Tonawanda), [Fairport Canal Days](#) (Giornate del canale Fairport), [Oswego Harborfest](#) (Festa del porto di Oswego) e il Waterford Tugboat Roundup (Raduno dei rimorchiatori di Waterford).

Italian

Il Presidente della Thruway Authority e della Canal Corporation, Howard P. Milstein, ha osservato: “I canali di New York sono un elemento essenziale della storia e della floridazza del nostro Stato. La 190^a edizione consecutiva della nostra stagione senza confronti attesta il lavoro intenso di personale appassionato, che garantisce a imprese e migliaia di turisti della parte settentrionale dello Stato di poter fruire e utilizzare una delle maggiori imprese ingegneristiche della nazione”.

Il Direttore esecutivo della Thruway Authority e della Canal Corporation, Thomas J. Madison, ha sottolineato: “Il sistema dei canali rappresenta uno degli elementi più straordinari della storia dello Stato di New York e continua a determinare ogni anno effetti positivi sull’economia della parte settentrionale dello Stato, attraverso il turismo e in quanto canale di traffico mercantile. Siamo fieri di aprire i canali per il 190° anno e ringrazio il nostro personale per aver lavorato instancabilmente per preparare i canali per questa stagione”.

Il Direttore della Canal Corporation, Brian U. Stratton, ha dichiarato: “La Canal Corporation dello Stato di New York è fiera di annunciare l’avvio della 190^a stagione consecutiva di navigazione dei canali di New York. Ogni anno, migliaia di turisti raggiungono la parte settentrionale dello Stato per vivere la storia dei canali e constatare personalmente il ruolo vitale che continuano a svolgere nelle oltre 200 comunità che costellano le loro sponde. Qualsiasi tipo di persona - chi va in barca per diporto o in bici, chi ama le escursioni a piedi o la natura - scoprirà che i canali e il Canalway Trail rappresentano avventure uniche, assolutamente imperdibili nel 2014”.

Nel 2014 c’è una novità per chi va in barca per diporto: potrà acquistare on line il permesso per i canali, per maggiore comodità. Tutte le imbarcazioni a motore per diporto che attraverso chiuse e ponti mobili sul sistema dei canali devono acquistare un permesso stagionale, di dieci o di due giorni. Per conoscere le sedi dove acquistare i permessi di persona, è possibile visitare la pagina <http://www.canals.ny.gov/boating/tolls.html>.

Tra gli altri miglioramenti di quest’anno rientra la prosecuzione del progetto di migliorie strutturali da 28 milioni di dollari presso le otto dighe mobili nelle contee di Montgomery e Schenectady. Le opere di quest’anno comprendono la sostituzione di componenti meccanici e in acciaio, oltre ad ammodernamenti dell’illuminazione. Per anticipare gravi alluvioni previste, queste migliorie agevoleranno gli interventi che la Canal Corporation potrà realizzare al fine di ridurre i danni alle infrastrutture pubbliche, alle imprese e alle abitazioni.

Inoltre, è in corso il lavoro per costituire il nuovo Sistema di allarme alluvioni della Parte settentrionale dello Stato di New York (Upstate New York Flood Warning System) che migliorerà in modo massiccio la frequenza e la precisione delle previsioni, la modellizzazione e la mappatura di eventuali alluvioni per tutte le regioni critiche di spartiacque nella Parte settentrionale dello Stato di New York. Il sistema di allarme coprirà oltre 13.000 miglia quadrate e comprende tre spartiacque: il bacino idrografico di Oswego, il bacino idrografico di Mohawk e il bacino idrografico dell’Hudson superiore, in 27 contee della parte settentrionale dello Stato, nelle quali le alluvioni sono da molto tempo un problema ricorrente.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418